

京都府専修学校各種学校協会

Kyoto Vocational Schools Network

京都建築専門学校
Kyoto Architectural College

京都製菓製パン技術専門学校
Kyoto Pastry & Bakery Art College

〈専〉YIC京都工科自動車大学校
YIC Kyoto Technical College

京都栄養医療専門学校
Kyoto College of Nutritional & Medical Sciences

京都コンピュータ学院 鴨川校
Kyoto Computer Gakuin (Kamogawa Campus)

京都医療福祉専門学校
Kyoto College of Medicine & Welfare

京都コンピュータ学院 京都駅前校
Kyoto Computer Gakuin (Kyoto Ekimae Campus)

京都YMCA国際福祉専門学校
Kyoto YMCA College

京都コンピュータ学院 洛北校
Kyoto Computer Gakuin (Rakuhoku Campus)

舞鶴YMCA国際福祉専門学校
Maizuru YMCA College

京都自動車専門学校
Kyoto Computer Gakuin Automobile School

京都福祉専門学校
The Welfare College of Kyoto

専門学校 日産京都自動車大学校
Nissan Automobile Technical College Kyoto

YIC京都ペット総合専門学校
YIC Kyoto Pet General College

〈専〉京都伝統工芸大学校
Kyoto College of Traditional Arts

京都芸術デザイン専門学校
Kyoto Institute of Design

京都医健専門学校
Kyoto College of Medical Health

京都ホテル観光ブライダル専門学校
Kyoto College of Hotel, Tourism & Bridal Management

京都歯科衛生学院専門学校
Kyoto Dental Hygiene College

大原簿記ビジネス公務員専門学校京都校
Ohara School of Bookkeeping, Business and Public Servant, Kyoto

京都理容美容専修学校
Kyoto Barber & Beauty College

京都公務員&IT会計専門学校
Kyoto College of Public Servants & IT Accounting

アミューズ美容専門学校
Amuse Hair Beauty College

裏千家学園茶道専門学校
Urasenke Gakuen Professional College of Chado

京都美容専門学校
Kyoto Beauty College

京都外国語専門学校
Kyoto Career College of Foreign Language

YIC京都ビューティ専門学校
YIC Kyoto Beauty College

京都デザイン&テクノロジー専門学校
Kyoto Design & Technology College

京都調理師専門学校
Kyoto Culinary Art College

パンフレット連動動画はこちら
Click here for the pamphlet-linked video
<https://www.youtube.com/@kyoto-vsn>



留学準備に困った時はコチラをチェック!
If you're having trouble preparing to study abroad, check here!
<https://kyoto-vsn.or.jp/kyotolife/>



一般社団法人
京都府専修学校各種学校協会
kyosen@blue.ocn.ne.jp



京都に「住む、学ぶ、働く、楽しむ」100の理由

100 reasons

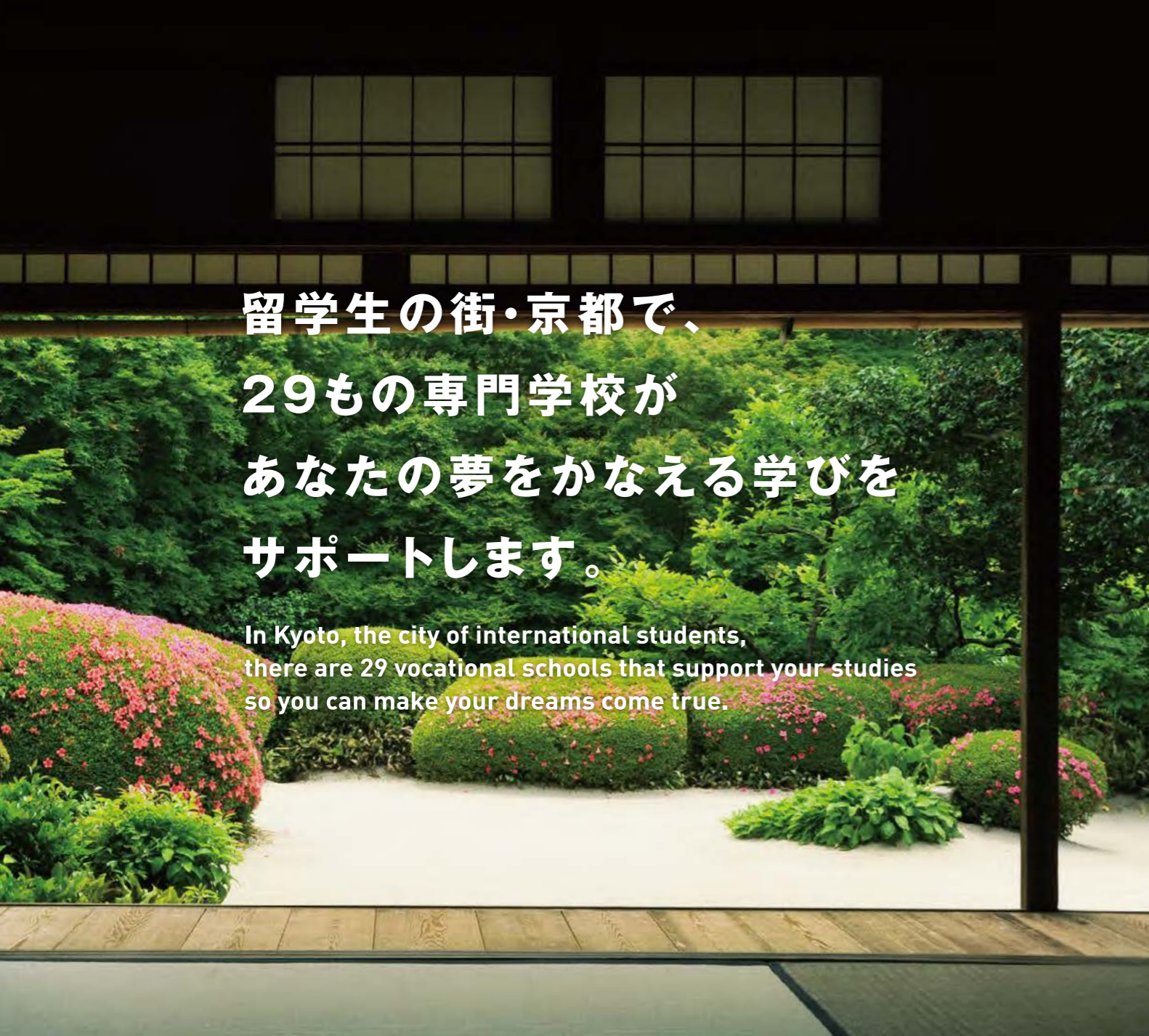
to live, study, work, and enjoy in Kyoto

京都へおこしやす!
Welcome to Kyoto!



京都から世界へ!
プロへの学びをはじめよう!
From Kyoto to the world!
Let's become pros!





留学生の街・京都で、 29もの専門学校が あなたの夢をかなえる学びを サポートします。

In Kyoto, the city of international students,
there are 29 vocational schools that support your studies
so you can make your dreams come true.

食、美容、医療、福祉、建築、自動車、コンピュータ、
IT、デザイン、伝統工芸、観光、語学、ビジネス、公務員。
さまざまな学びのニーズに、
京都は29もの専門学校で応えています。
各学校では、留学生のためのプログラムが充実。
あなたが学びたい分野の知識と技術を、
より高いレベルで身につけることができます。
さらに各学校や京都府・京都市では、
留学生の生活面においてもしっかりサポート。
皆さんが日々安心して生活し、夢へ向かって着実に
ステップアップできる環境が整っています。

Food, beauty, medical care, welfare, architecture,
automobiles, computers, IT, design, traditional
crafts, tourism, languages, business, civil servants.
Kyoto has 29 vocational schools that meet various
learning needs. Each one has extensive programs
for international students. You can acquire
knowledge and skills in the field you want to study
at a higher level.
Furthermore, each vocational school in Kyoto
Prefecture and Kyoto City provides full support to
international students in their daily lives.
An environment has been created where you can
live your daily life with peace of mind and take
steady steps up towards your dreams.

100の理由「住む」編 100 Reasons... to Live here

伝統文化、豊かな自然、便利な生活。 すべてが揃う街、それが京都。

来て初めて分かった京都の良さ。

子どもの頃からゲームが好きで、日本でプログラミングを学び、日本のゲーム会社へ就職したいと考え、文部科学省の国費外国人留学生として京都へ来ました。大都市メキシコシティで生まれ育ったので、来日前は古くて小さな街という印象だった京都になじめるか心配な面もありましたが、実際に来たら伝統文化だけではなく都会的な新しさもある住みやすい街だと感じています。住まいはインターネットで学校の近くの物件を見つけることができ、自転車で通学できるのでとても便利で経済的です。

買い物に便利。お出かけも楽しみがたくさん。

日々の買い物をするにも京都は便利な街。自宅の近くにスーパーや大型商業施設があり、日常的に必要なものはすべて揃っています。輸入品も豊富で、サルサソースなどメキシコの食材が手に入るのもうれしいです。休日には大好きな清水寺や祇園界隈に出かけますが、それだけではなく、素晴らしい飲食店や観光スポットがたくさんあり、自然が豊かなのでハイキングも楽しめます。さらに親切でオープンな人々が多い京都は、留学生にとっても住みやすく心地よい街だと思います。

Traditional culture, abundant nature, and convenient lifestyle. Kyoto is a city that has it all.

I found the beauty of Kyoto for the first time after coming here.

I have loved games since I was a child, and I came to Kyoto as an international student with sponsorship from the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology because I wanted to study programming in Japan and get a job at a Japanese game company. I was born and raised in the metropolis of Mexico City, so before coming to Japan I was worried about whether I could adapt to Kyoto, which seemed like an old and small town. But once I actually came to Kyoto, I felt that it is a comfortable city to live in, with not only traditional culture but also a new urban feel. I found a place to live near my school on the internet, and I can commute to school by bicycle, which is very convenient and economical.

It's convenient for shopping, and I have a lot of fun going out.

Kyoto is a convenient city for everyday shopping. There are supermarkets and large commercial facilities near my home, so I can find everything that I need on a daily basis. Plenty of imported products are also available, so I'm happy to say I can get Mexican ingredients like salsa sauce. On my days off, I go to my favorite areas such as Kiyomizu-dera Temple and the Gion neighborhood, but there are also many wonderful restaurants and sightseeing spots, and I can enjoy hiking in the lush natural areas. I also think that Kyoto, with its many kind and open people, is an easy and comfortable city to live in for international students.



京都コンピュータ学院 情報処理科
エレラ オルモス デイエゴさん(メキシコ出身)
Kyoto Computer Gakuin,
Information Processing Program,
Herrera Olmos Diego (Mexico)

001 魅力度ランキングで全国2位

『地域ブランド調査2022』*の魅力度ランキングにおいて、京都府は全国で2位。留学生が住むのにもおすすめの街と言えます。

* (株)ブランド総合研究所「地域ブランド調査2022」より

Ranked 2nd in Japan in
Kyoto attractiveness
(ranking of the prefectures).

Kyoto Prefecture ranked second in Japan in the attractiveness ranking of prefectures in the Regional Brand Survey 2022*. It is also a recommended city for international students to live.

*From Regional Brand Survey 2022, Brand Research Institute, Inc.



002 大学数全国1位の、学生の街

人口10万人あたりの大学数が全国1位の京都府は、学生の街*。学生向けの住宅やお店も多く、学生に優しい街であると言えます。*総務省「統計でみる都道府県のすがた2023」より

A student city with the highest number of universities in Japan

Kyoto Prefecture is a student city, boasting the highest number of universities in Japan per 100,000 people*. There is plenty of housing and shops for students, making it a welcoming city.

*From Statistical Observations of Prefectures 2023, Ministry of Internal Affairs and Communications

003 公共交通機関が充実

京都市が運営するバス、地下鉄のほか、JRや阪急、京阪、近鉄など民営鉄道も充実。京都府内だけでなく、府外への移動もスムーズです。

An extensive public transportation network

In addition to buses and subways operated by Kyoto City, there are also plenty of private railways such as JR, Hankyu, Keihan, and Kintetsu. It is easy to move about not only within Kyoto Prefecture but also outside the prefecture.



004 スーパーやコンビニ等、日常生活で便利なお店が充実

食料品や日用品など、日々の買い物ができるスーパー、コンビニも各所に点在しているので便利です。

Plenty of stores for daily life, such as supermarkets and convenience stores

There are supermarkets and convenience stores scattered throughout the area, making it very convenient to go shopping for groceries and other daily necessities.

005 水道、電気、ガス、通信等の生活基盤が整備

There is strong infrastructure for daily life such as water, electricity, gas, and communications



006

病院やクリニックなどの医療機関が充実



Numerous medical institutions such as hospitals and clinics



008 京野菜がおいしい

京都ならではの食文化とともに、歴史と伝統に育まれてきた京野菜。九条ねぎ、賀茂なす、万願寺とうがらしなど、季節ごとにその味わいを楽しめます。

Kyoto vegetables are delicious

Kyoto vegetables and Kyoto's unique food culture have been cultivated through history and tradition. Here you can enjoy seasonal flavors such as Kujo green onions, Kamo eggplants, and Manganji chili peppers.

009 パン屋さんの数は全国5位

人口10万人あたりのパン屋の店舗数において、京都府は全国5位*。進々堂や志津屋といった歴史ある名店も人気です。*総務省・経済産業省「平成28年経済センサス活動調査結果」より

Ranked 5th in Japan for number of bakeries

Kyoto Prefecture ranks 5th in Japan in terms of the number of bakeries per 100,000 people*. There are also popular historic bakeries such as Shinshindo and Shizuya. *From the 2016 Economic Census - Activity Survey Results, Ministry of Internal Affairs and Communications/Ministry of Economy, Trade and Industry.

011 観光都市として多彩な国・ジャンルの飲食店が多い

和食はもちろんフランス、イタリア、中国、台湾、ベトナム、タイ、インドネシアなど、多彩なジャンルの飲食店があります。

Kyoto is a tourist city, with many restaurants representing a variety of countries and cuisines

There are restaurants in a variety of cuisines, including Japanese cuisine, as well as French, Italian, Chinese, Taiwanese, Vietnamese, Thai, and Indonesian cuisines.

012 名店ぞろいのラーメンストリートがある

There is a ramen street with a variety of famous shops.

016 JR京都駅にはいろんな種類の特急が停まる

北陸、中部、山陰、和歌山、北近畿、奈良、伊勢志摩方面など、数多くの在来線特急が発着するのも京都駅の特徴です。

Various limited express trains stop at JR Kyoto Station

One feature of Kyoto Station is that besides the Shinkansen, many limited express trains depart from and arrive at the station, including Hokuriku, Chubu, San'in, Wakayama, Kita-Kinki, Nara, and Ise-Shima regions.

017 自然豊かで美しい場所が身近にある

季節を感じられる場所もたくさん。自然はもちろん、まちなかにも庭園があり、多彩な風景が楽しめます。

Beautiful places with rich nature are nearby

Kyoto has many places where you can feel the seasons. In addition to nature, there are gardens in the city where you can enjoy a variety of sceneries.

007

大都市と比べて金銭的な負担が少ない

京都は都市でありながらも、大都市と比べると物価は低め*でやさしい街です。*総務省「消費者物価地域差指数-小売物価統計調査(構造編)2022年(令和4年)結果-」より

A smaller financial burden compared to big cities

While Kyoto is a city, it is affordable with lower prices* compared to bigger cities. *From Regional Difference Index of Consumer Prices - Retail Price Statistical Survey (Structural Edition) 2022 Results, Ministry of Internal Affairs and Communications

010

日本料理のお店の数が全国1位

人口10万人あたりの日本料理店の店舗数において、京都府は全国で1位*。

*総務省・経済産業省「平成28年経済センサス活動調査結果」より

1st in Japan for the number of Japanese restaurants

Kyoto Prefecture ranks 1st in Japan in terms of the number of Japanese restaurants per 100,000 people*.

*From the 2016 Economic Census - Activity Survey Results, Ministry of Internal Affairs and Communications/Ministry of Economy, Trade and Industry.

014 日本最大級の駅ビルがある

京都の玄関口として、駅、ホテル、多彩な施設を備えたJR京都駅ビル。駅舎として日本最大級の規模です。

One of the largest station buildings in Japan

As the gateway to Kyoto, JR Kyoto Station Building is equipped with a station, hotel, and various facilities. It is one of the largest station buildings in Japan.

015 自転車で行動しやすい

街自体がコンパクトで、生活に必要な施設や学校などが近いエリアに揃っているため、自転車で移動するのも便利。

It's easy to get around on a bicycle

The city itself is compact and has all the facilities and schools you need for daily life nearby, making it convenient to get around by bicycle.

018

鴨川で散歩やピクニック、ランニング、サイクリングなどが楽しめる

Enjoy walking, picnicking, running, cycling, and more activities along the Kamo River

019

留学生が無料で入場できる文化施設がある

(公財)京都市国際交流協会が留学生に発行する「留学生おこしやすPASS」があれば、二条城や京都市京セラ美術館、京都国際マンガミュージアム、京都タワーなど、さまざまな施設に無料で入場できます。

There are cultural facilities that international students can enter for free

With a Ryugakusei Okoshiyasu PASS issued by the Kyoto City International Foundation to international students, you can enter various facilities for free, including Nijo Castle, Kyoto City KYOCERA Museum of Art, Kyoto International Manga Museum, and Kyoto Tower.

022 家具・家電・食事付きの寮やマンションがある

There are dormitories and apartments with furniture, home appliances, and meals included.



023

住まい探しをサポート

京都の専門学校では、留学生の住まい探しをサポート。学校の近くに部屋を借りることもできます。

Get support for finding a home

Vocational schools in Kyoto support international students in finding housing. You can also rent a room near the school.

027 外国人向けの相談窓口がある

(公財)京都府国際センターの京都府外国人住民総合相談窓口では、在留資格や福祉、医療の相談について、中国語、韓国語、ベトナム語、インドネシア語など22カ国の言語で対応しています。

There is a consultation desk for foreigners

The Kyoto Prefecture Foreign Resident General Consultation Desk at the Kyoto Prefectural International Center provides consultation on immigration status, welfare, and medical care in 22 languages, including Chinese, Korean, Vietnamese, and Indonesian.

029 府内に100軒以上もの銭湯があり、サウナや露天風呂があるところも

There are over 100 public bathhouses in the prefecture, some of which have saunas and open-air baths



030

碁盤の目のように分かりやすい通り

京都市内では、南北の通りと東西の通りが碁盤の目のように垂直に交わり、通りの名が分かれば道に迷いにくいと言われています。

Streets are arranged in an easy to understand a grid

In Kyoto City, north-south streets and east-west streets intersect at perpendicular angles like a checkerboard, and it is said that if you know the street names, you probably won't get lost.

020

日本人と交流できる機会がある

毎年11月3日に京都市国際交流会館(kokoka)で開催される国際交流イベント「kokokaオープンデー」では、さまざまな催しを通じて大人から子どもまで国際交流を楽しめます。

There are opportunities to interact with Japanese people

The international exchange event "kokoka Open Day" is held at the Kyoto International Community House (kokoka) on November 3rd every year, giving an opportunity for adults and children alike to enjoy international exchange through a variety of events.

021

留学生対象の無料イベントがある

留学生向けのさまざまなイベントを実施。日本文化の体験やコンサートなど、無料で参加できます。

There are free events for international students

Various events are held for international students. You can participate in Japanese cultural experiences and concerts for free.

024

スイーツの名店が多い

伝統的な京菓子とともに、和と洋の融合で新たなおいしさも生み出している京都のスイーツ。数々の名店の味を楽しめます。

There are many famous sweets shops

Along with traditional Kyoto sweets, Kyoto also offers sweets that create new flavors through the fusion of Japanese and Western styles. You can enjoy the flavors of many famous stores.

025

他府県(大阪、神戸、奈良、滋賀)にも出かけやすい

JR、阪急電車、京阪電車、近鉄電車が発着する京都は、大阪、神戸といった他府県への交通アクセスも便利です。

It's easy to go to other prefectures (Osaka, Kobe, Nara, Shiga)

JR, Hankyu, Keihan, and Kintetsu trains pass through Kyoto, so it has convenient transportation access to other prefectures such as Osaka and Kobe.

026

四季の移ろいを実感できる

桜や新緑、紅葉、雪化粧など、春夏秋冬の美しい風景を通じて四季の移ろいを実感できます。

Feel the changing of the seasons

In Kyoto, you can experience the changing seasons through the beautiful scenery of spring, summer, autumn, and winter, such as cherry blossoms, fresh greenery, autumn leaves, and snowfall.

028

京都での生活情報が多言語で提供されている

京都府ホームページでは、多言語での生活情報、医療情報、防災情報について紹介しています。

Information about living in Kyoto is provided in multiple languages

The Kyoto Prefecture website introduces daily life information, medical information, and disaster prevention information in many languages.

031

住民が無料で借りられる図書館がある

20を超える図書館・移動図書館など、住民が無料で本を借りられる図書館がたくさんあります。

There is a library where residents can borrow books for free

Kyoto has many libraries where residents can borrow books for free, including more than 20 libraries and mobile libraries.



100の理由「学ぶ」編 100 Reasons... to Study

想像以上の技術と知識が、1年間で身につく学び。

日本語を活かして、新しい世界へ、料理の道へ。

インドネシアの大学で学んだ日本語を活かして、新たに技術を身につけたい。人が集まって文化交流ができるような場所に関わりたい。そう考えて、料理の道を選びました。日本で料理といえば歴史と伝統のある京都。また京都調理師専門学校は、問い合わせにも丁寧に対応してくれて、オンラインでのオープンキャンパスにも参加できたので安心して入学しました。実習はもちろん、食品の衛生や栄養に関する座学も興味深く、思っていた以上に1年間で多くの技術・知識が学べました。

京都のホテルで経験を積んで、自分の夢を叶えたい。

これまでつくってきた料理で特に印象深かったのがだし巻玉子。玉子を巻くときは、漫才のツッコミの「なんでやねん」のように*手を動かせばいいとか、先生の教え方がとてもユニークでした。就職活動では履歴書の書き方や面接試験の応対も指導してくれて、一流ホテルへの就職が決まりました。これからは調理師としてたくさんの経験を積み、将来は自分のお店を開きたい。ガストロノミー（料理と文化の関わりを考え、深めること）のお店を開くことが私の夢です。

*日本のカルチャーの一つである漫才のジェスチャーを真似る動き

Learn skills and knowledge beyond your imagination in one year.

I used my Japanese language skills to explore a new world and the path of cooking.

I wanted to use the Japanese I learned at my university in Indonesia to acquire new skills. And I wanted to go to a place where people can gather and have cultural exchange. That's why I chose the path of cooking. When people talk about cuisine in Japan, they think of Kyoto for its history and tradition. Kyoto Culinary Art College responded carefully to my inquiries and I was able to participate in the online open campus, so I felt reassured when I enrolled. In addition to the practical training, the classroom lectures on food hygiene and nutrition were also very interesting, and I learned more techniques and knowledge in one year than I expected.

I wanted to gain experience at a hotel in Kyoto and make my dreams come true.

Of all the dishes I've made so far, dashimaki tamago (rolled omelet with dashi) left a particularly strong impression on me. My teacher had a unique teaching style, telling me to move my hands like *tsukkomi** when I roll the egg. During my job search, my teacher taught me how to write a resume and how to sit an interview, which helped me to get a job at a top-class hotel. I want to keep gaining a lot of experience as a chef and open my own restaurant in the future. My dream is to open a gastronomy restaurant (thinking about and deepening the relationship between food and culture).

*Movement that imitates the gestures of a comedian in a manzai duo, which is a part of Japanese entertainment culture.



京都調理師専門学校 調理師科
ナディヤ リアンティ ゴッジャリさん(インドネシア出身)
Kyoto Culinary Art College,
Culinary Program
Nadya Rianty Godjali (Indonesia)

032 世界中から約14,000人の留学生が学んでいる

京都府で学ぶ留学生数は14,205人*。都道府県別で見ると、この数は全国4位の多さです。

※(独)日本学生支援機構「2022(令和4)年度 外国人留学生在籍状況調査結果」より

Approximately 14,000 international students from all over the world study in Kyoto

There are 14,205 international students studying in Kyoto Prefecture*. Ranking by prefecture, this makes Kyoto the 4th highest in the country.

*From 2022 International Student Enrollment Status Survey Results, JASSO (Japan Student Services Organization)

033 専門学校留学生のためのプログラム「京都おこしやすモデル」が充実

京都府の専門学校では、入学前から卒業後まで留学生をバックアップする「京都おこしやすモデル」があるので安心して学べます。

※「おこしやす」とは、「来てくださりありがとう」という気持ちを表す「京ことば」です。

数ある留学先から「京都」を選んでくださった方を心から歓迎し、全力でサポートします、という思いを託しています。

The Kyoto Okoshiyasu Model is a strong program for international students at colleges

Vocational schools in Kyoto Prefecture have the Kyoto Okoshiyasu Model, which supports international students from before they are admitted until they graduate, so they can study with peace of mind.

*Okoshiyasu is an expression from Kyoto that expresses gratitude for coming to Kyoto. We sincerely welcome those who choose Kyoto from among many study abroad destinations, and we are committed to supporting them to the best of our ability.



034 京都おこしやすモデル Kyoto Okoshiyasu Model 各国でオンライン留学フェアを開催

各国内で開催される留学フェアで、京都留学の魅力や各校の情報を発信します。オンラインでの質疑応答もできるので誰でも参加しやすくなっています。

Online study abroad fairs held in various countries

At study abroad fairs held in various countries, information is provided about the appeal of studying abroad in Kyoto and various vocational schools. There are also online Q&A sessions, so it is easy for anyone to participate.

035 京都おこしやすモデル Kyoto Okoshiyasu Model 学習アプリで日本語能力を向上できる

効果的に日本語を学習できるコンテンツで、日本語能力試験(JLPT)N2レベルを目指します。

Improve your Japanese language skills with study apps

Aim for Japanese Language Proficiency Test (JLPT) Level N2, with content that allows you to learn Japanese effectively.

036 京都おこしやすモデル Kyoto Okoshiyasu Model 入学前から専門技術を学べる

日本語の学習と並行して、入学前教育プログラムが受けられます。予備知識を入れることで、専門の学びを安心してスタートできます。

Learn specialized skills even before entering a school

In parallel with your Japanese language studies, you can undertake a pre-enrollment education program. By incorporating your prior knowledge, you can start learning a specialized field with confidence.

037 京都おこしやすモデル Kyoto Okoshiyasu Model 専門技術の学習を通じて日本語を学べる

専門技術を学習することで日本語の学びが広がり、日本語能力のさらなるレベルアップへとつながります。

Learn Japanese by learning specialized skills

By learning specialized skills, you can expand your study of the Japanese language and further improve your Japanese language ability.

038 京都おこしやすモデル Kyoto Okoshiyasu Model 留学生交流会等のイベントがある

留学生同士の交流や日本人学生も含めた交流、さらには日本語学校や多様な人同士の交流の機会をもつことができます。

Kyoto hosts events such as international student exchange meetings

You can take advantage of opportunities to interact with other international students and Japanese students, as well as with Japanese language schools and other diverse groups of people.



039 京都おこしやすモデル Kyoto Okoshiyasu Model 京都文化体験のイベントがある

伝統文化の体験や伝統産業について学べる多彩なプログラムを体験できます。さまざまな体験を通して、京都の文化や伝統についてより深く学ぶ機会が得られます。

Kyoto hosts events to experience local culture

Kyoto has a variety of programs where you can experience traditional culture and learn about traditional industries. Through these experiences, you will have the opportunity to learn more about Kyoto's culture and traditions.



040 同じ夢や目標を持つ友人ができる

Make friends with the same dreams and goals

041 自分が学びたい分野の学科を選ぶことができる

専門学校では、さまざまな学科が設けられており、学びたい分野を選んで学ぶことができます。

Choose the specialized field you want to study in

Vocational schools have a variety of departments, so you can choose the field in which you want to study.

042 幅広い領域を専門的に学べる

幅広い領域について、より高度で専門的に学べる専門学校。学問を通じて教養を身につける大学や短大と比べて実習が多く、職業に直結した技能教育に重点を置いています。

Study a specialty in a wide range of areas

At vocational schools you can learn more advanced and specialized topics in a wide range of fields. Compared to universities and junior colleges, where students acquire knowledge through academic studies, there is much more practical training, and the emphasis is on technical education directly connected to work.

043 さまざまな国・地域出身の学生がいるので人的ネットワークが広がる

There are students from various countries and regions, so you can expand your network

044 国や学校に学費の支払いをサポートする制度がある

奨学金や給付金で学費の支払いをサポートする国の制度や学校独自の制度があります。

The government and schools have systems to support payment of tuition fees

There are systems run by the government and individual schools that support the payment of tuition fees through scholarships and other benefits.

045

実務経験のある先生の指導が受けられる

専門学校には、その分野でプロとしての経験が豊富な先生も多く、リアルに業界のことを学べます。

Get guidance from teachers who have practical experience

Vocational schools have many instructors with extensive professional experience in their fields, so you can realistically study about the industry.

046

学生一人ひとりをていねいにサポート

専門学校の多くは、学生一人ひとりに目が届く少人数での教育体制をとっており、ていねいで細やかなサポートを実現しています。

Thorough support is provided for each student

Many vocational schools have an education system that operates with few students in each class, so each student can be receive thorough and detailed support.



047

実習・演習の時間も豊富で着実にスキルが身につく

実習・演習に多くの時間をさき、職業に直結する技能を着実に身につけられます。

There is plenty of time for practical training and exercises, so you can steadily acquire skills

By spending plenty of time on practical training and exercises, you can steadily acquire skills directly related to your future job.

048

最新の施設・設備など現場と同じ環境で学べる

You can learn in the same environment as working on-site, including the latest facilities and equipment

049

チーム作業も経験しコミュニケーション力が高まる

技術を磨くだけではなく、チームとしての連携作業も訓練します。協力しあって作業を進めることは、コミュニケーション能力の向上にもつながります。

Experience working in a team and improve your communication skills

Not only can you hone your skills, but you can also train to work with a team. Working together will also improve your communication skills.



050

インターンシップで実務の経験ができる

専門学校では、企業やお店等の現場で実際に仕事を体験するインターンシップを実施しています。

Get practical experience through internships

Vocational schools offer internships where you can do actual work at companies, shops, etc.



051

企業と連携した授業でビジネス感覚を養える

実際の企業の課題解決に取り組む授業などを通じて、より実践的な学習ができることも専門学校の特長です。

Develop business acuity in classes taught in collaboration with companies

One feature of vocational schools is that they offer more practical learning through classes that involve solving problems faced by actual companies.

052

AIやVR等、デジタル技術で進化する教材を使える

Use teaching materials that evolve with digital technology such as AI and VR



053

将来に役立つ資格や検定が取得できる

さまざまな職業に必要な資格の取得も専門学校がバックアップしています。

Acquire qualifications and certifications that will be useful in the future

Vocational schools also offers backup for you to acquire the qualifications necessary for various occupations.



054

就職だけでなく、大学編入や大学院進学もサポート

専門学校での学びを通じて、さらに学びを深めたいと考える留学生に対しては、大学編入をはじめ幅広い進路が選択できます。

Get support not only for employment but also for transfer to universities and admission to graduate schools

International students who wish to further their education through their studies at a vocational school have a wide range of career options to choose from, including transferring to a university.



100の理由

「働く」編

100 Reasons... to Work

京都から世界へ。そしていつの日か故郷での夢へ。

京都で学んだ「おもてなしの心」。

ミャンマーにいた頃からホテルの仕事に就きたいと思い、国際的な観光都市である京都へ留学。学校では接客や客室のオペレーションなど「おもてなしの心」を幅広く学びました。学校内のレストランで、実際にお客さまを招いて学生がランチ営業をする実習は、特に役立っていると思います。就職活動でも先生が相談に乗ってくれて、面接の練習を何回もしてもらい、自分にとって理想的な京都の一流ホテルへ就職することが決まりました。

グローバルに活躍し、ミャンマーでホテルをつくりたい。

就職後は日本語だけではなく英語力もさらに磨き、京都を訪れるいろんな国のお客さまへおもてなしを届けたいと思います。京都で経験を積んだ後は、同じホテルグループ内の他国のホテルへ異動し、グローバルに活躍することも視野に入れています。そして私の夢は、いつの日かミャンマーでホテルをつくらせて、故郷ミャンマーへ貢献すること。これからホテルや旅行など観光関連の仕事を見ている人にとって、京都は学ぶにも働くにもおすすめの場所だと思います。

From Kyoto to the world. One day, my dream in my hometown.

The spirit of hospitality I learned in Kyoto.

Even when I was in Myanmar, I wanted to work in a hotel, so I went to study abroad in Kyoto, a city of international tourism. At my vocational school, I learned all about the spirit of hospitality, including customer service and guest room operations. I think it was especially useful to get practical training where customers were invited and students served lunch at the school's restaurant. I consulted with my teachers during my job search, and after practicing interviews several times, I got my dream job at a top-class hotel in Kyoto.

I want to work on a global stage and build a hotel in Myanmar.

After getting a job, I want to further improve not only my Japanese but my English skills as well, and provide hospitality to customers from various countries who are visiting Kyoto. After I get experience in Kyoto, I am thinking about moving to a hotel in the same hotel group but in another country and work globally. My dream is to one day build a hotel in Myanmar and contribute to my home country. For people dreaming of a job related to tourism such as hotels or travel, I think Kyoto is a great place to study and work.

055 世界に誇るハイテク企業が多い

京都は歴史と伝統を誇る古都でありながら、任天堂や京セラなど、世界有数のハイテク企業が集まる最先端の都市でもあります。

Find many world-class high-tech companies

Kyoto is an ancient capital city with a proud history and tradition, but it is also a city on the cutting edge, with many of the world's leading high-tech companies, including Nintendo and Kyocera.

056 京都府の求人数は増加傾向

京都労働局が2023年1月に発表した「京都府内の2022年の平均有効求人倍率」は1.19倍で、3年ぶりに前年を上回りました。

The number of job openings in Kyoto Prefecture is on the rise

The Kyoto Labor Bureau announced in January 2023 that the average effective job openings-to-applicants ratio in Kyoto Prefecture for 2022 was 1.19, exceeding the previous year for the first time in three years.

057 京都府の平均賃金は全国8位

京都府の平均賃金は305,600円*（月額）で、全国8位*となっています。
*厚生労働省「令和4年賃金構造基本統計調査」より

Kyoto ranks 8th in Japan for average wages

The average wage in Kyoto Prefecture is 305,600 yen* (monthly), ranking 8th in the country.

*From 2022 Wage Structure Basic Statistical Survey, Ministry of Health, Labor and Welfare

058 学生のアルバイト探しをサポート

専門学校はそれぞれ独自のネットワークで企業や店舗とのつながりを持ち、学生のアルバイト先を紹介することもできます。

Supporting students in finding part-time jobs

Each vocational school has its own network of connections with companies and stores, and can introduce students to part-time jobs.

京都ホテル観光ブライダル専門学校 ホテル学科
ティリ ナインさん(ミャンマー出身)
Kyoto College of Hotel, Tourism & Bridal Management,
Hotel Program
Thiri Naing (Myanmar)



CA



※各行事は日程変更や中止になる場合があります。*Events are subject to change in schedule or cancellation.



1月
January

●初詣【府内各所】●かるた始め【八坂神社】●蹴鞠はじめ【下鴨神社】●白馬奉還神事【上賀茂神社】●祇園のえべっさん【八坂神社】●初弘法【東寺】

●New Year's Visit [Around the prefecture] ●Karuta Hajime [Yasaka Shrine] ●Kemari Hajime [Shimogamo Shrine] ●Hakuba Soran Shinji [Kamigamo Shrine] ●Ebessan in Gion [Yasaka Shrine] ●Hatsukobō [Toji Temple]



2月
February

●節分祭【各寺社】●七福神めぐり【天龍寺】●初午大根焚き法要【三千院】●七草粥【城南宮】●鬼よけ弓神事【小倉神社】●梅花祭【北野天満宮】

●Setsubun Festival [temples and shrines] ●Seven Lucky Gods tour [Tenryuji Temple] ●Hatsuuma Daikondaki memorial service [Sanzen-in Temple] ●Nanakusa-gayu [Jonangu] ●Oni-yoke Yumi Shinji [Ogura Shrine] ●Plum Blossom Festival [Kitano Tenmangu Shrine]



3月
March

●流しびな【下鴨神社】●ひいな祭【市比売神社】●春桃会【三十三間堂】●保津川下り川開き【保津川】●夜の特別拝観【青蓮院】●比叡山摩訶不思議伝説ウォークスタンブラリー【比叡山延暦寺】

●Nagashibina [Shimogamo Shrine] ●Hiina Festival [Chihime Shrine] ●Shuntokai [Sanjusangendo] ●Hozu River Opening [Hozu River] ●Evening special viewing [Shoren-in Temple] ●Hieizan Mysterious Legend Walk Stamp Rally [Hieizan Enryakuji Temple]



4月
April

●都をどり【祇園甲部歌舞練場】●観桜茶会【平安神宮】●ライトアップ【二条城】●春期一般公開【京都御所】●桜花祭【若王子神社】●紅しだれコンサート【平安神宮】

●Miyako Odori [Gion Kōbu Kaburenjo] ●Cherry Blossom Viewing Tea Ceremony [Heian Jingu] ●Light-up [Nijo Castle] ●Spring Public Opening [Kyoto Imperial Palace] ●Cherry Blossom Festival [Nyakuoji Shrine] ●Benishidare Concert [Heian Jingu]



5月
May

●床開き【鴨川など】●鴨川をどり【先斗町歌舞練場】●市民煎茶の会【二条城】●流鏝馬神事【下鴨神社】●地主祭【地主神社】●葵祭【京都御所/下鴨神社/上賀茂神社】

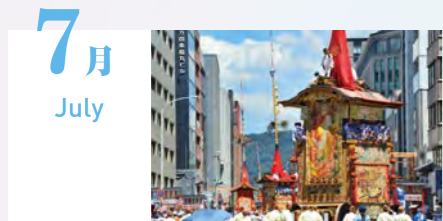
●Yukabiraki [Kamo River, etc.] ●Kamogawa Odori [Pontochō Kaburenjo] ●Civic Tea Ceremony [Nijo Castle] ●Yabusame Festival [Shimogamo Shrine] ●Jishu Festival [Jishu Shrine] ●Aoi Festival [Kyoto Imperial Palace/Shimogamo Shrine/Kamigamo Shrine]



6月
June

●京都薪能【平安神宮】●貴船祭【貴船神社】●田植祭【伏見稲荷大社】●若鮎祭【嵐山】●あじさい園ライトアップ【三室戸寺】

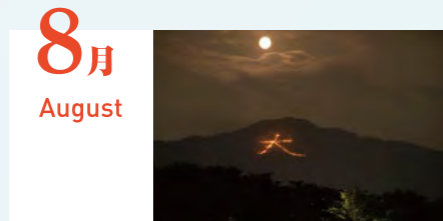
●Kyoto Takigi Noh [Heian Jingu] ●Kifune Festival [Kifune Shrine] ●Rice Planting Festival [Fushimi Inari Taisha] ●Wakaayu Festival [Arashiyama] ●Hydrangea Garden Light-up [Mimurotoji Temple]



7月
July

●祇園祭【八坂神社】●七夕祭【貴船神社】●本宮祭【伏見稲荷大社】●御手洗祭【下鴨神社】●千日詣り【愛宕神社】●鶴飼【宇治川】

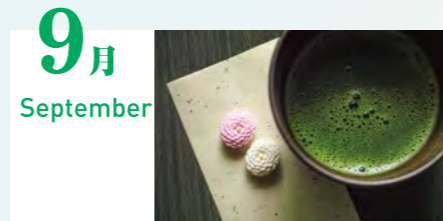
●Gion Festival [Yasaka Shrine] ●Tanabata Festival [Kifune Shrine] ●Motomiya Festival [Fushimi Inari Taisha] ●Mitarashi Festival [Shimogamo Shrine] ●Sennichi Mairi [Atago Shrine] ●Cormorant Fishing [Uji River]



8月
August

●ライトアップ【貴船神社】●夜の特別拝観【高台寺】●夏越神事【下鴨神社】●陶器まつり【五条坂一帯】●光の庭園【ガーデンミュージアム比叡】●京都五山の送り火

●Light-up [Kifune Shrine] ●Evening special viewing [Kodai-ji Temple] ●Summer ritual [Shimogamo Shrine] ●Ceramics Festival [Gojozaka area] ●Garden of Light [Garden Museum Hiei] ●Gozan Okuribi [bonfire]



9月
September

●義経祭【鞍馬寺】●萩まつり【梨木神社】●観月のお茶会【高台寺】●櫛まつり【安井金比羅宮】●八朔祭【松尾大社】●重陽祭【車折神社】

●Yoshitsune Festival [Kurama-dera Temple] ●Hagi Festival [Nashinoki Shrine] ●Moon Viewing Tea Party [Kodai-ji Temple] ●Kushi Festival [Yasui Konpiragu] ●Hassaku Festival [Matsuno Taisha] ●Choyo Festival [Kurumazaki Shrine]



10月
October

●壬生狂言【壬生寺】●京都学生祭典【岡崎プロムナード】●長楽寺 秋の特別公開【長楽寺】●高台寺圓徳院夜間特別拝観【高台寺】●鞍馬の火祭【由岐神社】●時代祭【平安神宮~京都市各通り】●陶器市【清水焼団地】

●Mibu Kyogen [Mibu-dera Temple] ●Kyoto Student Festival [Okazaki Promenade] ●Choraku-ji Temple Autumn Special Opening [Choraku-ji Temple] ●Kodai-ji Temple Entoku-in night special viewing [Kodai-ji Temple] ●Kurama Fire Festival [Yuki Shrine] ●Jidai Festival [Heian Jingu - Kyoto city streets] ●Ceramics Market [Kiyomizu-yaki Danchi]



11月
November

●祇園をどり【祇園会館】●お十夜【真如堂】●秋の一般公開【京都御所】●嵐山もみじ祭【嵐山渡月橋付近】●鬼が踊り歩く【法住寺大護摩供法住寺】●成就院庭園の特別拝観【清水寺成就院】

●Gion Odori [Gion Kaikan] ●Ojuya [Shinnyodo] ●Autumn public opening [Kyoto Imperial Palace] ●Arashiyama Momiji Festival [Near Arashiyama Togetsukyo Bridge] ●Oni-ga Odori Aruku [Hoju-ji Ogomaku, Hoju-ji Temple] ●Jojuin Garden special viewing [Kiyomizu-dera Temple Jojuin]



12月
December

●吉例・顔見世興行【南座】●祇園・事はじめ【祇園】●義士まつり【瑞光院/大石神社/岩屋寺】●煤払い【東本願寺/西本願寺】●をけら詣り【八坂神社】

●Kichirei Kaomise Kogyo [Minamiza] ●Gion, Kotohajime [Gion] ●Gishi Festival [Zuikoin Temple/Oishi Shrine/Iwayajiri Temple] ●Soot removal [Higashi Honganji Temple/Nishi Honganji Temple] ●Okera Mairi [Yasaka Shrine]

Seasonal ingredients <旬の食材>

1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
みず菜 Potherb mustard											
		壬生菜 Wild mustard									
			京たけのこ Kyoto bamboo shoots								
				加茂なす Kamo eggplant							
						伏見とうがらし Fushimi chili pepper					
										くわい Arrowhead	
											堀川ごぼう Horikawa burdock
											聖護院だいこん Shogoin giant radish
											聖護院かぶ Shogoin turnip
えびいも Shrimp potato										えびいも Shrimp potato	
											聖護院だいこん Shogoin giant radish
											聖護院かぶ Shogoin turnip
											聖護院かぶ Shogoin turnip

100の理由

「楽しむ」編

100 Reasons... to Enjoy



京都YMCA国際福祉専門学校 介護福祉学科
グエン チュオン ニヤットさん(ベトナム出身)
Kyoto YMCA College, Department of Nursing Welfare
Nguyễn Trường Nhật (Vietnam)

お出かけも、学校も、 日々の生活も楽しい京都。

大好きな神社や美しい自然を満喫しています。

介護を学ぶために京都へ来ました。日本の中でも京都を選んだのは、静かな場所が好きだったから。京都には神社やお寺、自然豊かな場所が多く、休日にはクラスの友だちと一緒に出かけます。自分が特に好きな場所は、鳥居が見ごたえのある伏見稲荷大社と、自然の景色が美しい嵐山。嵐山は春の桜や秋の紅葉など、春夏秋冬で景色が変わりますが、そのすべてが美しいところが大好きです。いつかベトナムの家族が京都へ来るときには連れて行ってあげたいと思います。

学校で先生方とお話しするのも、楽しいひととき。

ふだんの生活面でも京都は住みやすく楽しいと思います。歴史遺跡など古いものだけでなく、ビルが並ぶ大都市であることは京都へ来て初めて知り、驚きました。自宅の近くにはスーパーなどお店も多くとても便利です。学校でも先生方がとてもやさしく、授業以外でもいろんなことを相談して助けてもらっています。先生方とお話しするのは本当に楽しいです。卒業後は介護職での就職が決まっているので、これからも京都での生活を楽しみたいと思います。

In Kyoto you can enjoy going out, going to school, and everyday life.

I enjoy my favorite shrine and the beautiful nature.

I came to Kyoto to study nursing. I chose Kyoto out of anywhere in Japan because I like quiet places. Kyoto has many shrines, temples, and places rich in nature, and I go out there with my classmates on my days off. My favorite places are Fushimi Inari Taisha, which has a spectacular torii gate, and Arashiyama, which has beautiful natural scenery. Arashiyama's scenery changes in spring, summer, fall, and winter, with cherry blossoms in the spring and colored leaves in the fall, and I love how beautiful they all are. I would like to take my Vietnamese family there when they come to Kyoto someday.

Talking with teachers at school is fun.

In terms of everyday life, I think Kyoto is easy and fun to live in. When I first came to Kyoto, I was surprised to learn that Kyoto is not only filled with old things such as historical ruins, but is also a big city with tall buildings. There are many shops such as supermarkets near my home, which is very convenient. The teachers at school are very kind, and they help me with all kinds of things outside of class. I really enjoy talking with the teachers. After graduation, I have decided to get a job in the nursing field, so I would like to continue enjoying life in Kyoto.

063

17ヶ所の世界文化遺産がある

世界文化遺産「古都京都の文化財」は次の17ヶ所です。賀茂別雷神社(上賀茂神社)、賀茂御祖神社(下鴨神社)、教王護国寺(東寺)、清水寺、延暦寺、醍醐寺、仁和寺、平等院、宇治上神社、高山寺、西芳寺(苔寺)、天龍寺、鹿苑寺(金閣寺)、慈照寺(銀閣寺)、龍安寺、本願寺(西本願寺)、二条城。

17 world cultural heritage sites

The following 17 sites are designated as World Cultural Heritage Sites under the list "Cultural Properties of Ancient Kyoto": Kamowakeikazuchi Shrine (Kamigamo Shrine), Kamomioya Shrine (Shimogamo Shrine), Kyo-o-gokoku-ji Temple (Toji Temple), Kiyomizu-dera Temple, Enryakuji Temple, Daigo-ji Temple, Ninna-ji Temple, Byodoin Temple, Ujikami Shrine, Kosan-ji Temple, Saihoji Temple (Koke-dera), Tenryu-ji, Rokuon-ji Temple (Kinkaku-ji), Jisho-ji Temple (Ginkaku-ji), Ryoan-ji Temple, Hongan-ji Temple (Nishi Hongan-ji), and Nijo Castle.

064

日本国指定 伝統的工芸品の 数が全国2位*



京都府の国指定伝統的工芸品は、織物や陶磁器、漆器、木工品など17品目にわたり、その数は全国で2位です。

*経済産業省「国が指定した伝統的工芸品240品目(2022年11月16日時点)」より

Ranked 2nd in Japan in number of traditional crafts designated by Japan*

Kyoto Prefecture's nationally designated traditional crafts include 17 items, including textiles, ceramics, lacquerware, and woodwork, and the prefecture ranks 2nd in the nation.

*From 240 Traditional Crafts Designated by the Country (as of November 16, 2022), the Ministry of Economy, Trade and Industry

065

国指定の国宝と 重要文化財の 建造物の数が全国1位*

*文化庁「国宝・重要文化財都道府県別指定件数一覧(令和5年8月1日現在)」より

Ranked 1st in Japan for the number of designated national treasures and important cultural properties*

*From the List of Designated National Treasures and Important Cultural Properties by Prefecture (as of August 1, 2023), Agency for Cultural Affairs

066 伝統行事を体験できる

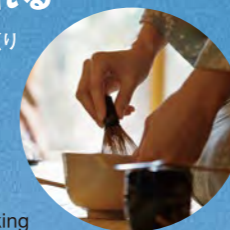
お寺や神社の多い京都では、季節ごとにさまざまな風習やお祭りが行われ、それを体験できます。(詳しくは9-10ページへ)

Experience traditional events

Kyoto has many temples and shrines, and there are various customs and festivals held each season that you can experience. (See pages 9-10 for details)

067 着物や茶道、工芸品などの 伝統文化にふれられる

着物を着て街を散策、茶道の作法体験、工芸品の手づくり体験など、京都では多彩な伝統文化にふれられます。



Experience traditional culture such as kimonos, tea ceremony, and handicraft

You can experience all sorts of traditional culture in Kyoto, such as walking around the city wearing a kimono, trying tea ceremony etiquette, and making handicrafts.

068 地域団体商標(地域ブランド) 出願・登録数が全国1位*

「地域の名物」の名称を登録できる地域団体商標について、京都府は出願件数・登録件数ともに全国1位。「宇治茶」や「京の伝統野菜」「京ゆば」などが登録されています。

*経済産業省 特許庁「地域団体商標 都道府県別出願・登録件数(令和5年7月末現在)」より

Ranked 1st in Japan in number of applications and registrations* for Regional collective trademark (regional brand)

Kyoto Prefecture ranks 1st in Japan in terms of both the number of applications and number of registrations for regional collective trademarks, which register the names of regional specialties. Registered items include Uji tea, Kyoto traditional vegetables, and Kyoto yuba.

*From the Number of Applications and Registrations for Regional Collective Trademarks by Prefecture (as of the end of July 2023), Japan Patent Office of the Ministry of Economy, Trade and Industry.

069 夏には京都ならではの 川床文化が楽しめる

川の上に設けられた座敷で涼みながら食事を楽しめる川床。京都では鴨川や貴船川などで楽しめます。

Enjoy Kawadoko culture unique to Kyoto in summer

Kawadoko is a terrace installed above a river where you can enjoy a meal while cooling off on a tatami. In Kyoto, you can enjoy it at rivers like the Kamo River and Kifune River.

070 日本酒の生産量が全国2位*

全国2位の日本酒生産量を誇る京都では、伏見などで酒蔵を見学することができます。*国税庁 課税部 鑑定企画官「清酒の製造状況について 令和2酒造年度分」より

Ranked 2nd in Japan for sake production

Kyoto boasts the second largest amount of sake production in Japan, and you can tour sake breweries in places such as Fushimi.

*From Sake Production Status for 2020 Sake Brewing Year, National Tax Agency, Taxation Department, Appraisal Planning Officer

071 日本最古の建造物が多い

現存するもので日本最古の建造物で、神社建築として最古の宇治上神社、法堂として最古の相国寺 法堂、天満宮として最古の生身(いきみ)天満宮があります。

Many of Japan's oldest buildings

Kyoto has Ujikami Shrine, which is the oldest existing building and the oldest shrine building in Japan, as well as Shokokuji Hatto, the oldest Buddhist temple, and Ikimi Tenmangu, the oldest Tenmangu shrine.

072 日本で最も高い木造建築物がある

1644年に建立された東寺の国宝・五重塔の高さは約55メートルで、木造の建造物としては日本一の高さを誇ります。

The tallest wooden building in Japan

The five-storied pagoda, a national treasure at Toji Temple, was built in 1644 and is approximately 55 meters high, making it the tallest wooden structure in Japan.

073 日本最長の 歴史的木造建築がある

約120メートルもある三十三間堂の本堂は、歴史的木造建築としては日本最長です。

The longest historical wooden building in Japan

The main hall of Sanjusangendo is approximately 120 meters long, making it the longest historical wooden building in Japan.

074 日本最小の坪庭がある

龍源院にある東滴壺は、約4坪の枯山水庭園で日本最小の坪庭です。

The smallest courtyard garden in Japan.

Totekiko, located at Ryugen-in Temple, is a dry landscape garden of approximately 4 tsubo (13.22 square meters), making it the smallest courtyard garden in Japan.

075 京料理が、食としては日本初の 国の登録無形文化財に登録

Kyoto cuisine is the first Japanese food to be registered as a nationally registered intangible cultural property

076 レトロでおしゃれな 喫茶店がある

「フランソア喫茶室」「スマート珈琲店」「喫茶ソワレ」などは、レトロな雰囲気やメニューが人気です。

Retro and stylish coffee shops

Salon de thé François, Smart Coffee, and Café Soiree are popular for their retro atmosphere and menus.



077 コーヒーの年間消費量が全国2位※

※総務省統計局「家計調査(二人以上の世帯) 品目別都道府県庁所在地及び政令指定都市ランキング(2020年~2022年平均)」より

Ranked 2nd in Japan in annual coffee consumption*

*From the Family Budget Survey (Households of 2 or more people) Ranking of Prefectural Capitals and Ordinance-Designated Cities by Item (2020-2022 average), Ministry of Internal Affairs and Communications Statistics

078 「日本一の縁結び神社」がある

出雲大神宮は、古代の神様とその妻を夫婦で祀っていることから「日本一の縁結び神社」とも呼ばれています。

Japan's most famous matchmaking shrine

Izumo Daijingu Shrine is also called Japan's most famous matchmaking shrine because it enshrines an ancient god and his wife as a married couple.

079 日本初の中央市場がある

約95年もの歴史を持つ京都市中央市場。周辺には市場の新鮮食材が味わえるお店も。

Japan's first central market

Kyoto City Central Wholesale Market has a history of about 95 years. There are also shops nearby where you can enjoy fresh ingredients from the market.

080 日本最古の三門がある

東福寺の三門は1425年に再建され、現存する禅寺の三門としては日本最古です。

The oldest sanmon gate in Japan

The sanmon gate of Tofuku-ji Temple was rebuilt in 1425 and is the oldest existing sanmon gate of a Zen temple in Japan.

081 日本最古のトイレがある

東福寺の百雪隠(ひやくせっちん)は約600年前に建てられたとされる日本最古のトイレです。

The oldest toilet in Japan

Hyakusecchin at Tofuku-ji Temple is the oldest toilet in Japan, said to have been built about 600 years ago.

082 日本最古の劇場がある

江戸時代初期から400年以上にわたって同じ場所で歌舞伎の興行を続けてきたという意味において、京都南座は日本最古の劇場です。

The oldest theater in Japan

Kyoto Minamiza is Japan's oldest theater, having Kabuki performances in the same location for over 400 years since the early Edo period.

083 日本最古の盆踊りがある

毎年8月に涌泉寺で行われる「松ヶ崎題目踊り」は、1306年から現在まで続く日蓮宗の行事で、日本最古のお盆の踊りだと言われています。

Japan's oldest Bon dance

The Matsugasaki Daimoku Odori, held every August at Yusenji Temple, is an event of Nichiren Buddhism that has continued since 1306. It is said to be Japan's oldest Bon dance.

084 日本初の路面電車がある

日本で初めて路面電車を走らせたのは京都市で、その二号電車は現在も重要文化財として平安神宮の神苑で保存公開されています。

Japan's first tram

Kyoto City was the first in Japan to run trams, and the No. 2 tram is still preserved and exhibited in the shrine garden of Heian Jingu as an important cultural property.



085 外国人に人気No.1の観光スポットがある

トリップアドバイザーが選出した「2023 トラベラーズチョイス ベスト・オブ・ザ・ベスト・アクティビティ」の中の「人気観光スポット」ランキングで、京都の伏見稲荷大社が日本1位となりました。

The tourist spot most popular among foreigners

Fushimi Inari Taisha in Kyoto was ranked number one in Japan in the Popular Tourist Spot ranking of the 2023 Travelers' Choice Best of the Best Activities by TripAdvisor.

086 日本初の完全人工海水利用内陸型水族館がある

2012年に開業した京都水族館は、使用率100%で人工海水を使った日本初の水族館です。近くには梅小路公園もあり人気のスポットです。

Japan's first inland aquarium that uses completely artificial seawater

Kyoto Aquarium, which opened in 2012, is the first aquarium in Japan to use 100% artificial seawater. Umekoji Park is also nearby and is a popular spot.

087 日本初の絵馬ギャラリーがある

安井金比羅宮の境内にある金比羅絵馬館は、見ごたえのある大絵馬から個性豊かな小絵馬まで、多彩な絵馬が鑑賞できる日本初の絵馬ギャラリーです。

Japan's first votive picture gallery

The Konpira Ema Museum, on the grounds of Yasui Konpiragu, is Japan's first votive picture gallery where you can see a variety of votive pictures, from impressive large ones to unique small ones.

088 日本最大級の鉄道博物館がある

京都鉄道博物館は、蒸気機関車から新幹線まで、54両もの貴重な車両が展示されている日本最大級の鉄道博物館です。

One of the largest railway museums in Japan

Kyoto Railway Museum is one of Japan's largest railway museums, with 54 precious rail carts on display, from steam locomotives to Shinkansen trains.

089 開園100年以上もの動物園がある

1903年に開園した京都市動物園は、東京の上野動物園に次いで日本で2番目に古い動物園です。

A zoo that has been open for over 100 years

Kyoto City Zoo, opened in 1903, is the second oldest zoo in Japan after Ueno Zoo in Tokyo.

090 日本で最も高い木がある(花脊の三本杉)

京都市左京区の大悲山(だいひざん)国有林にある「花脊(はなせ)の三本杉」。そのうち1本は62.3mで、日本一の高さです。

The tallest tree in Japan (Hanase-no-Sanbonsugi)

Hanase-no-Sanbonsugi is a trio of cedar trees located in the Daihizan National Forest in Sakyo Ward, Kyoto City. One of them is 62.3 meters high, making it the tallest tree in Japan.



091 日本最小のキツツキがいる

全長約15cmで、日本最小のキツツキと言われる「コゲラ」。自然豊かな京都御苑で見ることができます。

Japan's smallest woodpecker

With a length of about 15 centimeters, the pygmy woodpecker 'Kogera' is said to be the smallest woodpecker in Japan. You can see it in the abundant nature of Kyoto Gyoen National Garden.

092 美術館、博物館、音楽ホール、映画館等、芸術文化にふれられる場所が多い

京都国立近代美術館、京都市京セラ美術館、京都国立博物館、京都文化博物館、京都コンサートホール、ロームシアター京都など、京都市内には芸術文化の発信地も充実しています。

There are many places where you can experience art and culture, such as art galleries, museums, music halls, and movie theaters.

Kyoto City is home to a wealth of artistic and cultural centers, including Kyoto City KYOCERA Museum of Art, Kyoto National Museum, The Museum of Kyoto, Kyoto Concert Hall, ROHM Theater Kyoto, and The National Museum of Modern Art, Kyoto.

093 プロサッカーやプロバスケットボールなどのスポーツ観戦ができる

京都をホームタウンとする京都サンガF.C.(サッカー)や京都ハンナリーズ(バスケットボール)の試合を観戦することができます。

You can watch sports such as professional soccer and professional basketball.

Come see games of Kyoto Sanga F.C (soccer) and Kyoto Hannaryz (basketball), two teams based in Kyoto.

094 日本最古のエレベーターがある

四条大橋のそばにある中国料理店・東華菜館には、1924年にアメリカで製造されたエレベーターがあり、現存するものとしては日本最古です。

The oldest elevator in Japan

Tohka Saikan, a Chinese restaurant near Shijo Ohashi Bridge, has an elevator that was manufactured in the United States in 1924, making it the oldest existing elevator in Japan.

095 日本初のマンガ博物館・図書館がある

京都国際マンガミュージアムは、江戸時代の戯画浮世絵から現代にいたるまでの雑誌やマンガ作品など約30万点の資料を保存する施設。芝生で寝転がってマンガを読むこともできます。

Japan's first manga museum and library

Kyoto International Manga Museum is a facility that preserves approximately 300,000 items, including magazines and manga works from the Edo period to modern-day caricatures and ukiyo-e prints. You can also lie down on the grass in the yard and read manga.

096 京都の北部では海の京都にふれられる

日本海に面した京都の北部には、天橋立や伊根、京丹後などの名所も。京都市内とはまた違った個性豊かな絶景を楽しめます。

In the northern part of Kyoto, you can experience Kyoto by the sea

In the northern part of Kyoto Prefecture facing the Sea of Japan, there are famous places such as Amanohashidate, Ine, and Kyotango. You can enjoy unique and spectacular views unlike those in Kyoto City.

097 関西の中でも独自の「京ことば」がある

京都の人々が使う日本語の方言「京ことば」。そのやわらかい響きは日本語の中でも人気があり、京都生活の中で取り入れてみてはいかがでしょうか。

例)◎おこしやす(いらっしゃい)◎おおきに(ありがとう)◎かんにんえ(ごめんなさい)◎おきばりやす(がんばってください)◎おあがりやす(召し上がってください)◎〜〜おくれやす(〜〜ください)

Kyoto has a peculiar dialect within Kansai

Kyo-kotoba is a dialect of Japanese used by the people of Kyoto. Its soft sound is popular in Japanese, so why not try incorporating it into your life in Kyoto? Examples: - Okoshiyasu (Welcome) - Ookini (Thank you) - Kannine (Sorry) - Okibariyasu (Do your best) - Oagariyasu (Please eat) - Okureyasu (Please do...)

098 日本全国に誇る京都三大祭りがある

京都三大祭りと呼ばれる葵祭(5月)、祇園祭(7月)、時代祭(10月)。それぞれが季節の風物詩として街を彩り、国内外の多くの人々が訪れます。

Three major Kyoto festivals known all over Japan

The three major festivals in Kyoto are the Aoi Festival (May), Gion Festival (July), and Jidai Festival (October). Each one brings character to the town as a seasonal event, and many people from Japan and abroad come to see them.



099 怪談話が多く歴史を感じる

歴史ある京都ではお寺や神社にまつわる怪談話が多く残っています。また妖怪伝説もあり、毎年10月には妖怪の仮装行列などのイベントが開催されます。

There are many ghost stories, so you can feel the history

Historic Kyoto has many ghost stories related to temples and shrines. There are also monster stories, and events such as the monster costume parade held every October.

100 着物の文化を代表する西陣織がある

国の伝統的工芸品にも指定されている京都の西陣織は、多彩な糸を用いた先染めによる高級絹織物。西陣織会館では、その魅力を見て、ふれて、体験することができます。

Nishijin brocade, which represents kimono culture

Kyoto's Nishijin brocade is a high-quality silk fabric that is yarn-dyed using a variety of threads, and has been designated as a national traditional craft. At Nishijin Textile Hall, you can see, touch, and experience the charm of Nishijin brocade.